

Новость · 16 апреля 2019, 16:24

## В российском прокате фильма «Хеллбой» «Сталина» заменили на «Гитлера» и вырезали его имя из оригинала

Российский кинопрокатчик *Megogo Distribution* заменил в дублированной версии фильма «Хеллбой» фамилию «Сталин» на «Гитлер» и вырезал это слово из версии без дубляжа. Первым на это обратил внимание «КГ-портал».

Как пишет *TJ*, речь идет о фрагменте фильма, где Хеллбой во время разговора с Бабой-Ягой упоминает, что та пыталась воскресить Иосифа Сталина.

«Дождь» сравнил оригинальную и дублированную версии фильма. В версии без дубляжа Хеллбой говорит: «*I recall you tried to raise Stalin's ghost from a necropolis*» (Я помню, как ты пыталась вызывать дух Сталина из Некрополя). В русской озвучке главный герой произносит фразу: «Хочу тебе напомнить, что ты пыталась вызвать дух Гитлера из Некрополя».

Кроме того, пользователи твиттера отметили, что во всем фильме звуковой сигнал поверх оригинальной звуковой дорожки наложили при звучании двух слов: \*\*\* [пенис] на русском языке и *Hitler*. При этом слово «Гитлер» в субтитрах осталось.